

## Informations pratiques

### Consultation transculturelle

melissa.dominice@hcuge.ch

☎ 079 553 33 17

### Coordination du Réseau Santé pour tous

sophie.durieux@hcuge.ch

Le Réseau Santé pour tous regroupe plusieurs structures des HUG et bénéficie du soutien financier de l'Office fédéral de la santé publique.

Retrouvez-nous sur

➔ [www.hug-ge.ch](http://www.hug-ge.ch)



csm-sa.ch

Illustration: Adrienne Barman • Décembre 2012

## Permis de séjour

Statut légal en Suisse	Caractéristiques	Droit légal de travailler	Couverture médicale
<b>Permis B</b>	Autorisation de séjour, valable 1 à 5 ans, renouvelable	Oui	Assurance obligatoire (couverture LAMal)
<b>Permis C</b>	Autorisation d'établissement durable durée indéterminée	Oui	Assurance obligatoire (couverture LAMal)
<b>Permis L</b>	Autorisation de courte durée (3 à 12 mois)	Oui	Assurance obligatoire (couverture LAMal)
<b>Permis N</b>	Demande d'asile déposée, procédure en cours	Oui (après 3 mois)	Assurance obligatoire (couverture LAMal)
<b>Permis F</b>	Admission provisoire dans le cadre de la procédure d'asile, renouvelable	Oui	Assurance obligatoire (couverture LAMal)
<b>Déboutés</b>	Demande d'asile refusée à l'issue de la procédure. Aide sociale d'urgence uniquement	Non	Assurance obligatoire (couverture LAMal, limitée au canton d'attribution)
<b>NEM (Non-entrée en matière)</b>	Demande d'asile d'emblée refusée, Aide sociale d'urgence uniquement	Non	Assurance obligatoire (couverture LAMal, limitée au canton d'attribution)
<b>Absence de statut</b>	Pas de permis de séjour et jamais demandé l'asile (souvent dénommés « sans papiers »)	Non (mais souvent travail, déclaré ou non)	Souvent pas d'assurance (accès aux soins d'urgence, accès aux soins électifs via la CAMSCO, affiliation assurance-maladie possible)
<b>Fonctionnaire international</b>	Personnel des missions permanentes et des organisations internationales et leur famille	Oui (dans le cadre de l'organisation qui octroie le statut)	Assurance internationale (accès soins d'urgence, accès aux soins électifs: variable selon les modalités du contrat)

## Réseau Santé pour tous

Informations pratiques



## Préambule

En tant que professionnel des Hôpitaux universitaires de Genève, votre rôle est d'assurer la prise en charge de toute personne qui requiert des soins, sans discrimination quant à son statut et son origine, en respectant ses croyances et sa culture.

Edité par le **Réseau Santé pour tous**, ce dépliant vous donne des informations pratiques utiles à la bonne prise en charge de tous les patients migrants ou en précarité.

Cette initiative institutionnelle s'inscrit dans l'une des quatre valeurs des HUG, la **Responsabilité**.



## Ressources générales

### Questions d'ordre social (permis de séjour, assurance, etc.)

Appeler le service social de votre service

### Interprètes communautaires

Service d'interprétariat  
de la Croix-Rouge Genevoise  
Liste des interprètes

➤ <http://consult-transculturelle-interpretariat.hug-ge.ch>

Répondante HUG: Patricia Hudelson  
☎ 022 372 96 69

### Conseils et soutien aux équipes soignantes

Infirmière spécialiste clinique patient migrant et en précarité: Elsa Brinkley

☎ 079 55 32 700

### Evaluations et consultations culturelles

Consultation transculturelle  
Responsable: Dre Melissa Dominicé Dao

☎ 079 553 33 17

➤ <http://consult-transculturelle-interpretariat.hug-ge.ch>

### Accompagnement spirituel

Aumôneries des HUG

Assistante: Sophie Scalici

☎ 022 382 85 90

➤ <http://aumoneries.hug-ge.ch>

## Ressources spécifiques

### Patients sans assurance maladie

Consultation Ambulatoire Mobile de Soins  
Communautaires (CAMSCO)

Responsable: Dr Marius Besson

✉ Rue Hugo-de-Senger 4 – 1205 Genève

☎ 022 382 53 11

➤ <http://camsco.hug-ge.ch>

### Patients dans le processus d'asile (requérants, déboutés et NEM)

Programme Santé Migrants (PSM)

Responsable: Dre Sophie Durieux-Paillard

✉ Rue de Lyon 89 – 1203 Genève

☎ 022 372 33 33

➤ <http://migrantcare.hug-ge.ch>

### Enfants

Consultation Santé Migrants

Hôpital des enfants

Responsable: Dre Klara Posfay Barbe

✉ Rue Willy-Donzé 6 – 1205 Genève

☎ 022 382 47 00

### Jeunes

Consultation Santé Jeunes (12-25 ans)

Répondante: Dre Anne Meynard

✉ Bd de la Cluse 87 – 1205 Genève

☎ 022 382 33 87

### Santé mentale

• Réseau migrants – Centre ambulatoire Servette  
Service de psychiatrie générale

Répondante: Dre Natacha Premand

✉ Rue de Lyon 91 – 1203 Genève

☎ 079 55 32 899

• Consultation d'ethnopsychanalyse  
SPEA – Unité de liaison

Responsable: Dre Saskia von Overbeck Ottino

Répondante: Dre Eve Henzen-Ifkovits

✉ Bd de la Cluse 51 – 1205 Genève

☎ 022 382 89 89

[consultation.ethnopsychanalyse@hcuge.ch](mailto:consultation.ethnopsychanalyse@hcuge.ch)